EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2008/2184(INI)

18.2.2009

GROZĪJUMI Nr. 1 - 100

Ziņojuma projekts
Adina-Ioana Vălean
(PE418.397v01-00)

par to, kā tiek īstenota Direktīva 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā (2008/2184(INI))

LV Ārējais tulkojums

Grozījums Nr. 1
Michael Cashman*, *Iliana Malinova Iotova

Rezolūcijas priekšlikums
3.a atsauce (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	– ņemot vērā 2003. gada 4. decembra rezolūciju par pasākumu pieņemšanu attiecībā uz mirstīgo atlieku repatriāciju[1],
	[1] OV C 89 E, 14.4.2004., 162. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 2
Roberta Angelilli*, *Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
5. atsauce

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu par patvēruma meklētāju un imigrantu slēgta tipa aizturēšanas centru apmeklējumu Beļģijā,	***svītrots***

Or. it

Grozījums Nr. 3
Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
5. atsauce

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu par patvēruma meklētāju un imigrantu slēgta tipa aizturēšanas centru apmeklējumu	***svītrots***

Beļģijā*[1]*,

---

[1] ***PE404.465v02-00***

Or. en

Grozījums Nr. 4
Panayiotis Demetriou

Rezolūcijas priekšlikums
5.a atsauce (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	– ņemot vērā 2009. gada 5. februāra rezolūciju par Direktīvas 2003/9/EK, ar ko paredz patvēruma meklētāju un bēgļu uzņemšanas noteikumus, īstenošanu Eiropas Savienībā — LIBE komitejas 2005.–2008. gada vizītes*[1]*,

[1] ***Pieņemtie teksti, P6_TA(2009)0047.***

Or. en

Grozījums Nr. 5
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
6. atsauce

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– ņemot vērā 2008. gada 10. jūlija rezolūciju par romu uzskaiti pēc etniskās piederības Itālijā, Juridiskā dienesta atzinumu par ES dalībvalstīs nelegāli dzīvojošiem ES pilsoņiem piemērojamu vainu pastiprinošu sankciju atbilstību un par Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu par delegācijas Itālijas apmeklējumu,	***svītrots***

Or. it

Grozījums Nr. 6
Nicolae Vlad Popa

Rezolūcijas priekšlikums
6. atsauce

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– ņemot vērā 2008. gada 10. jūlija rezolūciju par romu uzskaiti pēc etniskās piederības Itālijā, Juridiskā dienesta atzinumu par ES dalībvalstīs nelegāli dzīvojošiem ES pilsoņiem piemērojamu vainu pastiprinošu sankciju atbilstību un par Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu par delegācijas Itālijas apmeklējumu,	*Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.*

Or. en

Grozījums Nr. 7
Panayiotis Demetriou

Rezolūcijas priekšlikums
8.a atsauce (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas rezolūcijas projektu par problēmām un perspektīvām attiecībā uz Eiropas pilsonību,

Or. en

Grozījums Nr. 8
Renate Weber

Rezolūcijas priekšlikums
12. atsauce

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– ņemot vērā Eiropas Kopienu Tiesas (EKT) nolēmumus ar pārvietošanās brīvību *saistītās lietās*, piemēram, lietās C-127/08 (Metock lieta), C-33/07 (Jipa lieta) un C-524/06 (Huber lieta),	– ņemot vērā Eiropas Kopienu Tiesas (EKT) nolēmumus ar ***personu*** pārvietošanās brīvību, piemēram, lietās C-127/08 (Metock lieta), C-33/07 (Jipa lieta) un C-524/06 (Huber lieta) ***attiecībā uz Eiropas pilsonību un pārvietošanās brīvību***,

Or. en

Grozījums Nr. 9
Renate Weber

Rezolūcijas priekšlikums
15.a atsauce (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	– ņemot vērā starpposma ziņojuma projektu „Salīdzinošs pētījums par to, kā tiek piemērota Direktīva 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā", ko lūdza Juridisko jautājumu komiteja un sagatavoja Eiropas Pilsoņu rīcības dienests (EPRD);

Or. en

Grozījums Nr. 10
Csaba Sógor

Rezolūcijas priekšlikums
B. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
B. tā kā pārvietošanās brīvība ir neatņemama Eiropas Savienības pilsonības ***jēdziena*** daļa un viena no Līgumos atzītajām Eiropas Savienības pilsoņu	B. tā kā pārvietošanās brīvība ir neatņemama ***cilvēktiesību un*** Eiropas Savienības pilsonības ***jēdzienu*** daļa un viena no Līgumos atzītajām Eiropas

pamattiesībām;	Savienības pilsoņu pamattiesībām;

Or. hu

Grozījums Nr. 11
Nicolae Vlad Popa

Rezolūcijas priekšlikums
B. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
B. tā kā pārvietošanās brīvība ir neatņemama Eiropas Savienības pilsonības jēdziena daļa un viena no Līgumos atzītajām Eiropas Savienības pilsoņu ***pamattiesībām***;	B. tā kā pārvietošanās brīvība ir neatņemama Eiropas Savienības pilsonības jēdziena daļa un viena no Līgumos atzītajām Eiropas Savienības pilsoņu ***pamatbrīvībām***;

Or. en

Grozījums Nr. 12
Roberta Angelilli

Rezolūcijas priekšlikums
C.a apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	C.a tā kā saskaņā ar EK līguma 64. panta noteikumiem līgumi neiespaido to dalībvalstu pienākumu izpildi, kas attiecas uz likumības un kārtības uzturēšanu un iekšējās drošības sargāšanu,

Or. it

Grozījums Nr. 13
Nicolae Vlad Popa

Rezolūcijas priekšlikums
H. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
H. tā kā šis dialogs ir palīdzējis grozīt dalībvalstu tiesību aktus tā, lai tie atbilstu EK tiesību aktiem;	*Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.*

Or. en

Grozījums Nr. 14
Roberta Angelilli*, *Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
I. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
I. tā kā saskaņā ar Komisijas ziņojumu ***Direktīvas 2004/38/EK transponēšana kopumā ir samērā neapmierinoša, jo neviena dalībvalsts nav Direktīvu transponējusi efektīvi un pareizi visā pilnībā, turklāt neviens Direktīvas pants nav efektīvi un pareizi transponēts visās dalībvalstīs, un jo īpaši ievērojot, ka vismaz divdesmit dalībvalstīs nepareizi ir transponēti principiāli svarīgi Direktīvas noteikumi***;	I. tā kā saskaņā ar Komisijas ziņojumu ***dalībvalstis nav pilnībā un pareizi transponējušas Direktīvu 2004/38/EK***;

Or. it

Grozījums Nr. 15
Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
I apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
I. tā kā saskaņā ar Komisijas ziņojumu Direktīvas 2004/38/EK transponēšana kopumā ir ***samērā*** neapmierinoša, jo neviena dalībvalsts nav Direktīvu transponējusi efektīvi un pareizi visā pilnībā, turklāt neviens Direktīvas pants	I. tā kā saskaņā ar Komisijas ziņojumu Direktīvas 2004/38/EK transponēšana kopumā ir neapmierinoša, jo neviena dalībvalsts nav Direktīvu transponējusi efektīvi un pareizi visā pilnībā, turklāt neviens Direktīvas pants nav efektīvi un

nav efektīvi un pareizi transponēts visās dalībvalstīs***, un jo īpaši ievērojot, ka vismaz divdesmit dalībvalstīs nepareizi ir transponēti principiāli svarīgi Direktīvas noteikumi***;	pareizi transponēts visās dalībvalstīs;

Or. en

Grozījums Nr. 16
Renate Weber

Rezolūcijas priekšlikums
J. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
J. tā kā Komisijas ziņojumā daudzu citu pārkāpumu starpā ir norādīts, ka divas galvenās pastāvīgās problēmas, kas atspoguļo Eiropas Savienības pilsoņu pamattiesību pārkāpumus, ir saistītas ar trešo valstu ģimenes locekļu ieceļošanas un uzturēšanās tiesībām un prasību Eiropas Savienības pilsoņiem kopā ar uzturēšanās pieteikumu iesniegt papildu dokumentus, kas Direktīvā 2004/38/EK nav paredzēti;	J. tā kā Komisijas ziņojumā daudzu citu pārkāpumu starpā ir norādīts, ka divas galvenās pastāvīgās problēmas, kas atspoguļo Eiropas Savienības pilsoņu pamattiesību pārkāpumus, ir saistītas ar trešo valstu ģimenes locekļu ieceļošanas un uzturēšanās tiesībām un prasību Eiropas Savienības pilsoņiem kopā ar uzturēšanās pieteikumu iesniegt papildu dokumentus, ***piemēram, darba atļaujas un pierādījumus par apmierinošu mājokli,*** kas Direktīvā 2004/38/EK nav paredzēti;

Or. en

Grozījums Nr. 17
Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
K apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
K. tā kā ***Komisijai ir nācies sākt pienākumu neizpildes procedūru (ko tā vēlāk pārtrauca) pret deviņpadsmit dalībvalstīm, jo tās nebija paziņojušas valsts īstenošanas pasākumus; tā kā*** Komisija līdz šim ir saņēmusi vairāk nekā	K. tā kā Komisija līdz šim ir saņēmusi vairāk nekā 1800 individuālu sūdzību, 40 Parlamenta jautājumu un 33 lūgumrakstu par Direktīvas piemērošanu, reģistrējusi 115 sūdzību un sākusi piecas pienākumu neizpildes

1800 individuālu sūdzību, 40 Parlamenta jautājumu un 33 lūgumrakstu par Direktīvas piemērošanu, reģistrējusi 115 sūdzību un sākusi piecas pienākumu neizpildes procedūras par Direktīvas 2004/38/EK nepareizu piemērošanu;	procedūras par Direktīvas 2004/38/EK nepareizu piemērošanu;

Or. en

Grozījums Nr. 18
Roberta Angelilli

Rezolūcijas priekšlikums
O. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
O. tā kā Parlamenta Juridiskais dienests, ar kuru Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja apspriedās par šo tematu, ir secinājis, ka ***ar*** Kopienas ***tiesībām nav saderīgi dalībvalstu tiesību akti, kas nosaka, ka Eiropas Savienības pilsoņu kriminālpārkāpumos par vainu pastiprinošu apstākli ir uzskatāms fakts, ka pilsonis iepriekš nelegāli uzturējies citā dalībvalstī***;	O. tā kā Parlamenta Juridiskais dienests, ar kuru Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja apspriedās par šo tematu, ir secinājis, ka ***attiecīgie*** Kopienas ***tiesību noteikumi aizliedz valsts tiesību aktus, kuri nosaka, ka par vispārēju vainu pastiprinošu apstākli attiecībā uz noziegumu vai likumpārkāpumu ir uzskatāms tas apstāklis, ka konkrētā persona ir kādas dalībvalsts pilsonis, kas nelegāli uzturas citas dalībvalsts teritorijā***;

Or. it

Grozījums Nr. 19
Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
P. apsvērums – 1. ievilkums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– ārpuskopienas valstpiederīgais, kas ir Eiropas Savienības pilsoņa laulāts draugs un pavada šo pilsoni vai pievienojas tam, var izmantot Direktīvas noteikumu priekšrocības neatkarīgi no laulību	– ārpuskopienas valstpiederīgais, kas ir Eiropas Savienības pilsoņa laulāts draugs un pavada šo pilsoni vai pievienojas tam, var izmantot Direktīvas noteikumu priekšrocības neatkarīgi no laulību

reģistrācijas vietas un laika un ***laulātā ieceļošanas veida uzņēmējā dalībvalstī***[1];	reģistrācijas vietas un laika un ***iepriekšēja likumīga uzturēšanās nav nepieciešama***[1];
	_____
	[1] Metock lieta.

Or. en

Grozījums Nr. 20
Gérard Deprez

Rezolūcijas priekšlikums
Q. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
Q. tā kā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas delegācijas ziņojumā par nelegālo imigrantu slēgta tipa aizturēšanas centru apmeklējumu Beļģijā ir teikts, ka Beļģijā Eiropas Savienības pilsoņus drīkst aizturēt par parastiem administratīviem pārkāpumiem un ka daudzi Eiropas Savienības pilsoņi tiek turēti nelegālajiem imigrantiem paredzētajos aizturēšanas centros;	***svītrots***

Or. fr

Grozījums Nr. 21
Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
Q. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
Q. tā kā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas delegācijas ziņojumā par nelegālo imigrantu slēgta tipa aizturēšanas centru apmeklējumu Beļģijā ir teikts, ka Beļģijā Eiropas Savienības pilsoņus drīkst aizturēt par parastiem administratīviem pārkāpumiem un ka daudzi Eiropas Savienības pilsoņi tiek	***svītrots***

turēti nelegālajiem imigrantiem paredzētajos aizturēšanas centros;

Or. en

Grozījums Nr. 22
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – ievads

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
S. tā kā, pamatojoties uz apkopoto informāciju, jo īpaši uz dalībvalstu parlamentu atbildēm uz Parlamenta anketu, kura diemžēl nav izsmeļoša un neaptver visas dalībvalstis, kā arī uz Komisijas ziņojumu, ***par problemātiskiem ir atzīti*** šādi galvenie jautājumi:	S. tā kā, pamatojoties uz apkopoto informāciju, jo īpaši uz dalībvalstu parlamentu atbildēm uz Parlamenta anketu, kura diemžēl nav izsmeļoša un neaptver visas dalībvalstis, kā arī uz Komisijas ziņojumu, ***tika noteikti*** šādi galvenie jautājumi:

Or. en

Grozījums Nr. 23
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 1. ievilkums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– dalībvalstis ***ierobežojoši*** interpretē jēdzienus „ģimenes loceklis” (2. pants), „visi pārējie ģimenes locekļi” un „partneris” (3. pants), jo īpaši attiecībā uz viena dzimuma partneriem un viņu brīvas pārvietošanās tiesībām saskaņā ar Direktīvu 2004/38/EK;	– ***tas, kā*** dalībvalstis interpretē jēdzienus „ģimenes loceklis” (2. pants), „visi pārējie ģimenes locekļi” un „partneris” (3. pants), jo īpaši attiecībā uz viena dzimuma partneriem un viņu brīvas pārvietošanās tiesībām saskaņā ar Direktīvu 2004/38/EK;

Or. en

Grozījums Nr. 24
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 1. ievilkums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– dalībvalstis ***ierobežojoši*** interpretē jēdzienus „ģimenes loceklis” (2. pants), „visi pārējie ģimenes locekļi” un „partneris” (3. pants)***, jo īpaši attiecībā uz viena dzimuma partneriem un viņu brīvas pārvietošanās tiesībām saskaņā ar Direktīvu 2004/38/EK***;	– ***tas, kā*** dalībvalstis interpretē jēdzienus „ģimenes loceklis” (2. pants), „visi pārējie ģimenes locekļi” un „partneris” (3. pants);

Or. it

Grozījums Nr. 25
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 1. ievilkums – zemsvītras piezīme

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
[1] CY, PL un SK neuzskata, ka viendzimuma laulības ir pamats brīvu pārvietošanās tiesību piešķiršanai, PL un SK neatzīst reģistrētas partnerattiecības pat, ja tās apstiprinātas citās dalībvalstīs; Komisijas, Pamattiesību aģentūras un NVO sniegtā informācija vēlreiz pierāda šajā jautājumā valdošo juridisko nenoteiktību; Itālija neatzīst viendzimuma pāru brīvas pārvietošanās tiesības sabiedriskās kārtības apsvērumu dēļ; ir vērojama vispārēja tendence neatzīt trešos/ceturtos laulātos draugus.	***svītrots***

Or. it

Grozījums Nr. 26
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 1. ievilkums – zemsvītras piezīme

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
[1] CY, PL un SK neuzskata, ka viendzimuma laulības ir pamats brīvu pārvietošanās tiesību piešķiršanai, PL un SK neatzīst reģistrētas partnerattiecības pat, ja tās apstiprinātas citās dalībvalstīs; Komisijas, Pamattiesību aģentūras un NVO sniegtā informācija vēlreiz pierāda šajā jautājumā valdošo juridisko nenoteiktību; Itālija neatzīst viendzimuma pāru brīvas pārvietošanās tiesības sabiedriskās kārtības apsvērumu dēļ; ir vērojama vispārēja tendence neatzīt trešos/ceturtos laulātos draugus.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 27
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 2. ievilkums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– trešo valstu ģimenes locekļu ieceļošanu un uzturēšanos apgrūtina ***nepamatots*** administratīvs slogs;	– trešo valstu ģimenes locekļu ieceļošanu un uzturēšanos apgrūtina ***nevajadzīgs*** administratīvs slogs;

Or. en

Grozījums Nr. 28
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 2. ievilkums – zemsvītras piezīme

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
[1] Vairākās ES iestādēm adresētās sūdzībās un lūgumrakstos atklājas, ka dažas dalībvalstis nelabprāt atzīst trešo valstu ģimenes locekļu tiesības, piemēram, Apvienotās Karalistes, Lietuvas un Polijas tiesību akti liedz ārpuskopienas ģimenes locekļiem ieceļot bez vīzas.	***svītrots***

Or. it

Grozījums Nr. 29
***Alfredo Antoniozzi*, *Urszula Gacek*,**

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 3. ievilkums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– dalībvalstu interpretācija par „pietiekamiem līdzekļiem” saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 7. panta 1. punkta b) apakšpunktu bieži ir neskaidra ***un nedraudzīga***, jo vairums dalībvalstu liek pierādīt pietiekamu līdzekļu esamību; daudzās dalībvalstīs nav skaidrs arī jēdziens „pārmērīgs slogs uzņēmējas dalībvalsts sociālās palīdzības sistēmai” un vai un kādos gadījumos var pieņemt lēmumu izraidīt Eiropas Savienības pilsoni, kas kļuvis par pārmērīgu slogu (14. pants, 10. apsvērums);	– dalībvalstu interpretācija par „pietiekamiem līdzekļiem” saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 7. panta 1. punkta b) apakšpunktu bieži ir neskaidra, jo vairums dalībvalstu liek pierādīt pietiekamu līdzekļu esamību; daudzās dalībvalstīs nav skaidrs arī jēdziens „pārmērīgs slogs uzņēmējas dalībvalsts sociālās palīdzības sistēmai” un vai un kādos gadījumos var pieņemt lēmumu izraidīt Eiropas Savienības pilsoni, kas kļuvis par pārmērīgu slogu (14. pants, 10. apsvērums);

Or. en

Grozījums Nr. 30
Roberta Angelilli

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 3. ievilkums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– dalībvalstu interpretācija par „pietiekamiem līdzekļiem” saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 7. panta 1. punkta b) apakšpunktu bieži ir neskaidra ***un nedraudzīga, jo vairums dalībvalstu liek pierādīt pietiekamu līdzekļu esamību***; daudzās dalībvalstīs nav skaidrs arī jēdziens „pārmērīgs slogs uzņēmējas dalībvalsts sociālās palīdzības sistēmai” un vai un kādos gadījumos var pieņemt lēmumu izraidīt Eiropas Savienības pilsoni, kas kļuvis par pārmērīgu slogu (14. pants, 10. apsvērums);	– dalībvalstu interpretācija par „pietiekamiem līdzekļiem” saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 7. panta 1. punkta b) apakšpunktu bieži ir neskaidra; daudzās dalībvalstīs nav skaidrs arī jēdziens „pārmērīgs slogs uzņēmējas dalībvalsts sociālās palīdzības sistēmai” un vai un kādos gadījumos var pieņemt lēmumu izraidīt Eiropas Savienības pilsoni, kas kļuvis par pārmērīgu slogu (14. pants, 10. apsvērums);

Or. it

Grozījums Nr. 31
***Alfredo Antoniozzi*, *Urszula Gacek*,**

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 3. ievilkums – zemsvītras piezīme

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
[1] Vairākās ES iestādēm adresētās sūdzībās un lūgumrakstos atklājas, ka dažas dalībvalstis nelabprāt atzīst trešo valstu ģimenes locekļu tiesības, piemēram, Apvienotās Karalistes, Lietuvas un Polijas tiesību akti liedz ārpuskopienas ģimenes locekļiem ieceļot bez vīzas.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 32
Roberta Angelilli

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 4. ievilkums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– dalībvalstu interpretācija par „nopietniem/pamatotiem sabiedriskās kārtības un valsts drošības apsvērumiem” un to, kādos gadījumos un pie kādiem apsvērumiem izraidīšanas rīkojums ir pamatots (Direktīvas 27. un 28. pants), dažādās dalībvalstīs atšķiras***,*** ir neskaidra ***un varētu novest pie ļaunprātīgas izmantošanas (vēršanās pret konkrētas dalībvalsts pilsoņiem), vai arī tās atbilstība Direktīvai ir apšaubāma (piemēram, automātiskas izraidīšanas mehānismi)***;	– dalībvalstu interpretācija par „nopietniem/pamatotiem sabiedriskās kārtības un valsts drošības apsvērumiem” un to, kādos gadījumos un pie kādiem apsvērumiem izraidīšanas rīkojums ir pamatots (Direktīvas 27. un 28. pants), dažādās dalībvalstīs atšķiras ***un*** ir neskaidra;

Or. it

Grozījums Nr. 33
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 4. ievilkums – zemsvītras piezīme

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
[1] Piemēram, Itālijas kriminālkodeksa 235. pants paredz izraidīt nepilsoņus, kam piespriests divu gadu vai ilgāks cietumsods.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 34
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 4. ievilkums – zemsvītras piezīme

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
[1] Piemēram, Itālijas kriminālkodeksa 235. pants paredz izraidīt nepilsoņus, kam piespriests divu gadu vai ilgāks	***svītrots***

cietumsods.

Or. it

Grozījums Nr. 35
Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 5.ievilkums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– uzņēmējas dalībvalsts iestādes Eiropas Savienības pilsoņiem ***nereti*** liek iesniegt ***nepamatotus papildu*** dokumentus, kas ***Direktīvā 2004/38/EK nav paredzēti***;	– uzņēmējas dalībvalsts iestādes Eiropas Savienības pilsoņiem liek iesniegt dokumentus, kas ***apliecina likumīgu nodarbinātību un tātad to, ka šo pilsoņu līdzekļi iegūti likumīgi, identitātes dokumentus, pieteikumu reģistrācijai iestādēs un sertifikātu no sodāmības reģistra***;

Or. it

Grozījums Nr. 36
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 5. ievilkums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
– uzņēmējas dalībvalsts iestādes Eiropas Savienības pilsoņiem nereti liek iesniegt ***nepamatotus*** papildu dokumentus, kas Direktīvā 2004/38/EK nav paredzēti;	– uzņēmējas dalībvalsts iestādes Eiropas Savienības pilsoņiem nereti liek iesniegt papildu dokumentus, kas Direktīvā 2004/38/EK nav paredzēti;

Or. en

Grozījums Nr. 37
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 5. ievilkums – zemsvītras piezīme

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
[1] Dažās dalībvalstīs (Grieķijā) valsts tiesību akti ļauj kompetentajām iestādēm prasīt reģistrācijas pieteikumus iesniegušiem ES pilsoņiem informāciju par sodāmību, kamēr citās dalībvalstīs (piemēram, Spānijā un Beļģijā) citu dalībvalstu valtspiederīgajiem izsniedz īpašas identifikācijas un uzturēšanās kartes; dažās dalībvalstīs (ES) ES pilsoņi papildus reģistrācijas apliecībai saņem ārvalstnieka identifikācijas numuru, lai varētu strādāt un reģistrēties sociālās apdrošināšanas sistēmā; Itālijā ES pilsoņiem jāpierāda līdzekļu „likumība”.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 38
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
S. apsvērums – 5. ievilkums – zemsvītras piezīme

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
[1] Dažās dalībvalstīs (Grieķijā) valsts tiesību akti ļauj kompetentajām iestādēm prasīt reģistrācijas pieteikumus iesniegušiem ES pilsoņiem informāciju par sodāmību, kamēr citās dalībvalstīs (piemēram, Spānijā un Beļģijā) citu dalībvalstu valtspiederīgajiem izsniedz īpašas identifikācijas un uzturēšanās kartes; dažās dalībvalstīs (ES) ES pilsoņi papildus reģistrācijas apliecībai saņem ārvalstnieka identifikācijas numuru, lai varētu strādāt un reģistrēties sociālās apdrošināšanas sistēmā; Itālijā ES pilsoņiem jāpierāda līdzekļu „likumība”.	***svītrots***

Or. it

Grozījums Nr. 39
Ignasi Guardans Cambó

Rezolūcijas priekšlikums
S.a apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	***S.a tā kā dažās dalībvalstīs attiecībā uz identitātes dokumentiem pastāv ievērojamas atšķirības starp konkrētās valsts pilsoņiem un Eiropas pilsoņiem no citas dalībvalsts, kam ir grūti pierādīt, ka viņi ir Eiropas pastāvīgie iedzīvotāji, un tas praksē nopietni ierobežo viņu tiesību īstenošanu un integrāciju sociālajā dzīvē un uzņēmējdarbībā;**

Or. es

Grozījums Nr. 40
Csaba Sógor

Rezolūcijas priekšlikums
T. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
T. tā kā EK līguma 18. panta īstenošanas Direktīvas ļoti neapmierinošā transponēšana dalībvalstīs ir stingri nosodāma, un ievērojot, ka šāda situācija, varbūt neapdraudot ***pašu Direktīvu***, tomēr būtiski traucē piemērot vienas no pamattiesībām, kas veido ES pamatu un Eiropas Savienības pilsoņiem piešķirtas Līgumos;	T. tā kā EK līguma 18. panta īstenošanas Direktīvas ļoti neapmierinošā transponēšana dalībvalstīs ir stingri nosodāma, un ievērojot, ka šāda situācija, varbūt neapdraudot ***pašas Direktīvas efektivitāti un nepieciešamību***, tomēr būtiski traucē piemērot vienas no pamattiesībām, kas veido ES pamatu un Eiropas Savienības pilsoņiem piešķirtas Līgumos;

Or. hu

Grozījums Nr. 41
Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
T. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
T. tā kā EK līguma 18. panta īstenošanas Direktīvas ļoti neapmierinošā transponēšana dalībvalstīs ir ***stingri*** nosodāma, un ievērojot, ka šāda situācija, varbūt neapdraudot pašu Direktīvu, tomēr ***būtiski*** traucē piemērot vienas no pamattiesībām, kas veido ES pamatu un Eiropas Savienības pilsoņiem piešķirtas Līgumos;	T. tā kā EK līguma 18. panta īstenošanas Direktīvas ļoti neapmierinošā transponēšana dalībvalstīs ir nosodāma, un ievērojot, ka šāda situācija, varbūt neapdraudot pašu Direktīvu, tomēr traucē piemērot vienas no pamattiesībām, kas veido ES pamatu un Eiropas Savienības pilsoņiem piešķirtas Līgumos;

Or. en

Grozījums Nr. 42
Roberta Angelilli

Rezolūcijas priekšlikums
T. apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
T. tā kā EK līguma 18. panta īstenošanas Direktīvas ļoti neapmierinošā transponēšana dalībvalstīs ***ir stingri nosodāma, un ievērojot, ka šāda situācija, varbūt neapdraudot*** pašu Direktīvu***, tomēr*** būtiski traucē piemērot vienas no pamattiesībām, kas veido ES pamatu un Eiropas Savienības pilsoņiem piešķirtas Līgumos;	T. tā kā EK līguma 18. panta īstenošanas Direktīvas ļoti neapmierinošā transponēšana dalībvalstīs ***apdraud*** pašu Direktīvu ***un tā kā šī situācija*** būtiski traucē piemērot vienas no pamattiesībām, kas veido ES pamatu un Eiropas Savienības pilsoņiem piešķirtas Līgumos;

Or. it

Grozījums Nr. 43
Marian-Jean Marinescu

Rezolūcijas priekšlikums
T.a apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	T.a tā kā saskaņā ar Komisijas 2008. gada 18. novembra paziņojumu (COM(2008)0765) par darbaspēka brīvas pārvietošanās ietekmi ES paplašināšanās kontekstā pārejas režīma pirmajā posmā(2007. gada 1. janvāris – 2008. gada 31. decembris) mobili darbinieki no valstīm, kas ES pievienojās 2004. un 2007. gadā ir pozitīvi ietekmējuši dalībvalstu ekonomiku;

Or. en

Grozījums Nr. 44
Marian-Jean Marinescu

Rezolūcijas priekšlikums
T.b apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	T.b tā kā četras no ES-15 dalībvalstīm savu darba tirgu nav atvērušas darba ņēmējiem no ES-8 dalībvalstīm[1];
	[1] No atlikušajām četrām dalībvalstīm Austrija 65 profesijām piemēro vienkāršotas procedūras, kā arī atbrīvojumus no darba atļaujas un darba tirgus pārbaudes prasībām vēl 3 profesijām. Beļģija ir ieviesusi paātrinātu procedūru profesijām, kurās trūkst darbaspēka, Dānija neprasa darba atļauju darbam uz ko attiecas koplīgums, bet Vācija noteiktiem kvalificētiem inženieriem ir paredzējusi atbrīvojumu no darba tirgus pārbaudes.

Or. en

Grozījums Nr. 45
Marian-Jean Marinescu

Rezolūcijas priekšlikums
T.c apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	T.c tā kā vienpadsmit dalībvalstis[1] ir paziņojušas Komisijai par lēmumu no 2009. gada 1. janvāra savā darba tirgū turpināt piemērot ierobežojumus attiecībā uz Rumānijas un Bulgārijas pilsoņiem;
	[1] Itālija attiecībā uz Rumāniju un Bulgāriju ierobežojumus turpinās piemērot vēl vienu gadu, Apvienotā Karaliste, Īrija, Vācija, Austrija, Luksemburga, Nīderlande, Beļģija, Francija, Malta — vēl trīs gadus, Dānija ierobežojumus beigs piemērot no 2009. gada 1. maija; dalībvalstīs, kas ierobežojumus nav atcēlušas, atšķirīgie valstu pasākumi rada juridiski atšķirīgus režīmus piekļuvei darba tirgum. Austrija, Beļģija, Luksemburga piemēro vienkāršojumus — no paātrinātām vai vienkāršotām procedūrām līdz atbrīvojumiem no darba tirgus pārbaudes darba atļaujas izdošanas laikā (Austrija, Francija, Vācija), līdz atbrīvojumam no darba atļaujas prasībām darbam noteiktās nozarēs vai ar konkrētiem nosacījumiem (Dānija, Itālija).

Or. en

Grozījums Nr. 46
Csaba Sógor

Rezolūcijas priekšlikums
1. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
1. aicina dalībvalstis burtā un garā ievērot	1. aicina dalībvalstis burtā un garā ievērot

EK līguma 18. pantu un Pamattiesību hartas 45. pantu, kas Eiropas Savienības pilsoņiem piešķir brīvas pārvietošanās pamattiesības, ***un Direktīvas 2004/38/EK īstenošanu uzskatīt par steidzamu jautājumu***, kā arī nekavējoties ***pārskatīt*** ES tiesībām pretrunā esošus tiesību aktus un administratīvu praksi, jo īpaši ņemot vērā Komisijas ziņojumu un EKT judikatūru;	EK līguma 18. pantu un Pamattiesību hartas 45. pantu, kas Eiropas Savienības pilsoņiem piešķir brīvas pārvietošanās pamattiesības, ***pilnībā īstenojot Direktīvu 2004/38/EK***, kā arī nekavējoties ***pārskatot un grozot*** ES tiesībām pretrunā esošus tiesību aktus un administratīvu praksi, jo īpaši ņemot vērā Komisijas ziņojumu un EKT judikatūru;

Or. hu

Grozījums Nr. 47
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
1.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	tomēr norāda, ka saskaņā ar EK līguma 18. un 64. panta noteikumiem dalībvalstīm paliek tiesības pildīt savus pienākumus attiecībā uz likumības un kārtības uzturēšanu un iekšējās drošības sargāšanu,

Or. it

Grozījums Nr. 48
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot ***tiesības, kas saskaņā ar*** Direktīvas 2004/38/EK 2. un ***3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem,*** mājsaimniecības ***locekļiem*** un ***partneriem, ieskaitot viendzimuma pārus,***	2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot ***noteikumus, kas paredzēti*** Direktīvas 2004/38/EK 2. un ***3. pantā, un kā uzņēmējas dalībvalstis saskaņā ar uzņēmējas valsts tiesību aktiem atvieglot citu to*** mājsaimniecības ***locekļu*** un ***partneru pārvietošanās brīvību, kuri nav***

turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes***, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus***;

ietverti 2. pantā iekļautajās definīcijās; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes;

Or. en

Grozījums Nr. 49
Panayiotis Demetriou

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, ieskaitot viendzimuma pārus, ***turklāt*** neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;	aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, ieskaitot viendzimuma pārus, ***ko atzīst kāda dalībvalsts,*** neatkarīgi no valstspiederības ***un neskarot to, ka kāda cita valsts tos neatzīst***, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;

Or. en

Grozījums Nr. 50
Sophia in 't Veld

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, ***ieskaitot viendzimuma pārus,*** turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;	2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī ***viena dzimuma laulātajiem un atšķirīga vai viena dzimuma*** reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus ***par homofobiju un attiecīgo sociālo partneru saistībām, jo īpaši ar mērķi precizēt, i) kādos apstākļos dalībvalstis var liegt direktīvā paredzētās tiesības „ekvivalences" trūkuma dēļ starp reģistrētām partnerattiecībām un laulību (2. panta b) apakšpunkts) saskaņā ar valsts tiesību aktiem un ii) kādi dokumenti ir uzskatāmi par pietiekamu pierādījumu ilgstošām attiecībām saskaņā ar direktīvas 3. panta 2. punkta b) apakšpunktu***;
	Or. en

Grozījums Nr. 51
Kinga Gál

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, ieskaitot viendzimuma pārus, turklāt neatkarīgi no valstspiederības,	2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, ieskaitot viendzimuma pārus, ***ja attiecīgā dalībvalsts ir pieņēmusi tiesību***

pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;	***aktus par viendzimuma partnerattiecībām,*** turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;

Or. en

Grozījums Nr. 52
Marco Cappato

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
2. aicina dalībvalstis ***pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, ieskaitot viendzimuma pārus, turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;***	2. aicina dalībvalstis ***veikt civiltiesību un ģimenes tiesību reformas, lai nodrošinātu, ka arī viendzimuma pāri var noslēgt laulību, civiltiesiskās partnerattiecības vai civiltiesiskās savienības, pamatojoties uz līdztiesīguma principa un lai izbeigtu diskrimināciju seksuālās orientācijas dēļ, kā arī lai savās civiltiesībās un ģimenes tiesībās atzītu viendzimuma laulības un partnerattiecības, kas noslēgtas citā dalībvalstī, vai lai vismaz atļautu attiecīgajām personām savas attiecības no jauna reģistrēt saskaņā ar uzņēmējas dalībvalsts tiesību aktiem;***

Or. en

Grozījums Nr. 53
Nicolae Vlad Popa

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, ieskaitot viendzimuma pārus, turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;	2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, ieskaitot viendzimuma pārus, turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; ***aicina dalībvalstis neaizmirst, ka direktīva uzliek pienākumu pārvietošanās brīvību atzīt visiem Savienības pilsoņiem (tostarp viendzimuma partneriem), neliekot atzīt viendzimuma laulības;*** tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;

Or. en

Grozījums Nr. 54
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu ***piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, ieskaitot viendzimuma pārus, turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto***	2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas ***piešķirtas*** saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu;

analīzi un secinājumus;

Or. it

Grozījums Nr. 55
Iliana Malinova Iotova

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī ***reģistrētiem partneriem***, mājsaimniecības ***locekļiem*** un ***partneriem***, ieskaitot viendzimuma pārus, turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;	2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī ***reģistrētam partnerim***, mājsaimniecības ***loceklim*** un ***partnerim***, ieskaitot viendzimuma pārus, turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas, vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;

Or. en

Grozījums Nr. 56
Renate Weber

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, ieskaitot viendzimuma pārus, turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas,	2. aicina dalībvalstis pilnīgi īstenot tiesības, kas saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantu piešķirtas ne vien dažādu dzimumu laulātajiem, bet arī reģistrētiem partneriem, mājsaimniecības locekļiem un partneriem, ieskaitot viendzimuma pārus, turklāt neatkarīgi no valstspiederības, pamatojoties uz savstarpējas atzīšanas,

vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;	vienlīdzības, nediskriminācijas, cieņas principu un tiesībām uz privāto un ģimenes dzīvi; tādēļ aicina Komisiju publicēt stingras pamatnostādnes, papildus izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus***, un uzraudzīt šos jautājumus, jo īpaši valstīs, kuras neatzīst reģistrētas partnerattiecības***;

Or. en

Grozījums Nr. 57
Marco Cappato

Rezolūcijas priekšlikums
2.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	2.a aicina dalībvalstis viendzimuma pārus iekļaut „ģimenes" definīcijā saskaņā ar EK tiesību aktiem, tostarp saskaņā ar Direktīvas 2004/38/EK 2. pantu, un tiem piešķirt līdztiesīgas tiesības, tostarp tiesības uz pārvietošanās brīvību; aicina Komisiju šajā ziņā pieņemt pamatnostādnes vai ierosināt atbilstošas izmaiņas direktīvā;

Or. en

Grozījums Nr. 58
Roberta Angelilli

Rezolūcijas priekšlikums
2.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	2.a tomēr atgādina, ka „katrai dalībvalstij pašai jānosaka, vai tā atzīst vai ne homoseksuālu un heteroseksuālu pāru juridiskā statusa vienlīdzību saskaņā ar citas dalībvalsts tiesību aktiem un ar

kādiem nosacījumiem", kā teikts Parlamenta pasūtītajā juridiskajā atzinumā;

Or. en

Grozījums Nr. 59
Marco Cappato

Rezolūcijas priekšlikums
2.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	2.b uzsver, ka viendzimuma pāru savstarpējas neatzīšanas trūkums ir barjera Savienības pilsoņu un viņu ģimeņu pārvietošanās brīvībai, jo šī iemesla dēļ rodas diskriminējoša attieksme kā pret pāri/tuvinieku tādās jomās kā sociālā, civiltiesiskā, likumisko tiesību un nodokļu joma;

Or. en

Grozījums Nr. 60
Roberta Angelilli

Rezolūcijas priekšlikums
2.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	2.b atgādina arī to, ka šodien nav Kopienas tiesību normu, kas starptautisko privāttiesību jomā regulētu kādā dalībvalstī noslēgtas laulības, homoseksuālas vai heteroseksuālas, atzīšanu citā dalībvalstī, kā teikts Parlamenta pasūtītajā juridiskajā atzinumā;

Or. en

Grozījums Nr. 61
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
2.c punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	***2.c konstatē, ka reģistrētu partneru situācija, uz ko attiecas direktīva, ne vienmēr ir skaidra, jo īpaši valstīs, kur reģistrētas partnerattiecības netiek atzītas, un norāda, ka ģimenes tiesību joma ir dalībvalstu ekskluzīvā kompetencē;**

Or. it

Grozījums Nr. 62
Marco Cappato

Rezolūcijas priekšlikums
2.c punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	***2.c aicina Komisiju pieņemt atbilstošus priekšlikumus saskaņā ar Stokholmas programmu, lai nodrošinātu pārvietošanās brīvību bez diskriminācijas EK līguma 13. pantā minēto iemeslu dēļ, izmantojot Pamattiesību aģentūras ziņojumā iekļauto analīzi un secinājumus;**

Or. en

Grozījums Nr. 63
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
2.d punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	***2.d atzīmē tiesiskās skaidrības trūkumu attiecībā uz tādu gadījumu lielo skaitu,**

kas saistīti ar tiesību ļaunprātīgu izmantošanu, piespiedu laulībām un fiktīvām laulībām;

Or. it

Grozījums Nr. 64
Sophia in 't Veld

Rezolūcijas priekšlikums
3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, neapgrūtināt Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus ar nepamatotu administratīvu slogu, kas nav skaidri paredzēts Direktīvā 2004/38/EK, jo šāds slogs ir pretrunā ES tiesībām un uzskatāms par nepamatotu šķērsli tādas brīvības īstenošanā, kas piešķirta tieši ar EK līgumu un nav atkarīga no administratīvu procedūru izpildes; atgādina dalībvalstīm, ka to pienākums ir atvieglināt ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi;	3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, neapgrūtināt Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus ar nepamatotu administratīvu slogu, kas nav skaidri paredzēts Direktīvā 2004/38/EK, jo šāds slogs ir pretrunā ES tiesībām un uzskatāms par nepamatotu šķērsli tādas brīvības īstenošanā, kas piešķirta tieši ar EK līgumu un nav atkarīga no administratīvu procedūru izpildes; atgādina dalībvalstīm, ka to pienākums ir atvieglināt ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi***, un aicina dalībvalstis reģistrēt un darīt zināmus visus administratīvos un tiesu lēmumus, kas pieņemti, pamatojoties uz direktīvas 3. panta 2. punktu***;

Or. en

Grozījums Nr. 65
Nicolae Vlad Popa

Rezolūcijas priekšlikums
3. pants

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, neapgrūtināt	3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, neapgrūtināt

Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus ar nepamatotu administratīvu slogu, kas nav skaidri paredzēts Direktīvā 2004/38/EK, jo šāds slogs ir pretrunā ES tiesībām un uzskatāms par nepamatotu šķērsli tādas brīvības īstenošanā, kas piešķirta tieši ar EK līgumu un nav atkarīga no administratīvu procedūru izpildes; atgādina dalībvalstīm, ka to pienākums ir atvieglināt ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi;	Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus ar nepamatotu administratīvu slogu, kas nav skaidri paredzēts Direktīvā 2004/38/EK, jo šāds slogs ir pretrunā ES tiesībām un uzskatāms par nepamatotu šķērsli tādas brīvības īstenošanā, kas piešķirta tieši ar EK līgumu un nav atkarīga no administratīvu procedūru izpildes; atgādina dalībvalstīm, ka to pienākums ir atvieglināt ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi; ***atgādina dalībvalstīm to pienākumu atvieglot Savienības pilsoņu trešo valstu ģimenes locekļu iebraukšanu, lai tie varētu dzīvot normālu ģimenes dzīvi uzņēmējā dalībvalstī;***

Or. en

Grozījums Nr. 66
Renate Weber

Rezolūcijas priekšlikums
3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, neapgrūtināt Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus ar nepamatotu administratīvu slogu, kas nav skaidri paredzēts Direktīvā 2004/38/EK, jo šāds slogs ir pretrunā ES tiesībām un uzskatāms par nepamatotu šķērsli tādas brīvības īstenošanā, kas piešķirta tieši ar EK līgumu un nav atkarīga no administratīvu procedūru izpildes; atgādina dalībvalstīm, ka to pienākums ir atvieglināt ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi;	3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, neapgrūtināt Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus***, tostarp ģimenes locekļus no trešām valstīm,*** ar nepamatotu administratīvu slogu, kas nav skaidri paredzēts Direktīvā 2004/38/EK, jo šāds slogs ir pretrunā ES tiesībām un uzskatāms par nepamatotu šķērsli tādas brīvības īstenošanā, kas piešķirta tieši ar EK līgumu un nav atkarīga no administratīvu procedūru izpildes; atgādina dalībvalstīm, ka to pienākums ir atvieglināt ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi;

Or. en

Grozījums Nr. 67
Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, ***neapgrūtināt*** Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus ***ar nepamatotu*** administratīvu slogu***, kas nav skaidri paredzēts Direktīvā 2004/38/EK, jo šāds slogs ir pretrunā ES tiesībām un uzskatāms par nepamatotu šķērsli tādas brīvības īstenošanā, kas piešķirta tieši ar EK līgumu un nav atkarīga no administratīvu procedūru izpildes***; atgādina dalībvalstīm***, ka to pienākums ir atvieglināt*** ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi;	3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus ***apgrūtināt ar pēc iespējas mazāku*** administratīvu slogu; atgādina dalībvalstīm ***nepieciešamību sadarbībā ar pieteikuma iesniedzējiem vienkāršot*** ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi;

Or. it

Grozījums Nr. 68
Csaba Sógor

Rezolūcijas priekšlikums
3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, neapgrūtināt Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus ar nepamatotu administratīvu slogu, kas nav skaidri paredzēts Direktīvā 2004/38/EK, jo šāds slogs ir pretrunā ES tiesībām un uzskatāms par nepamatotu šķērsli tādas brīvības īstenošanā, kas piešķirta tieši ar EK līgumu un nav atkarīga no administratīvu procedūru izpildes; ***atgādina dalībvalstīm, ka to*** pienākums ***ir*** atvieglināt ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi;	3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, neapgrūtināt Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus ar nepamatotu administratīvu slogu, kas nav skaidri paredzēts Direktīvā 2004/38/EK, jo šāds slogs ir pretrunā ES tiesībām un uzskatāms par nepamatotu šķērsli tādas brīvības īstenošanā, kas piešķirta tieši ar EK līgumu un nav atkarīga no administratīvu procedūru izpildes; ***vērš dalībvalstu uzmanību uz to, ka tām ir*** pienākums atvieglināt ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi;

Or. hu

Grozījums Nr. 69
Ignasi Guardans Cambó

Rezolūcijas priekšlikums
3.punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās tiesības, neapgrūtināt Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus ar nepamatotu administratīvu slogu, kas nav skaidri paredzēts Direktīvā 2004/38/EK, jo šāds slogs ir pretrunā ES tiesībām un uzskatāms par nepamatotu šķērsli tādas brīvības īstenošanā, kas piešķirta tieši ar EK līgumu un nav atkarīga no administratīvu procedūru izpildes; atgādina dalībvalstīm, ka to pienākums ir atvieglināt ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi;	3. aicina dalībvalstis, īstenojot brīvas pārvietošanās ***un uzturēšanās*** tiesības, neapgrūtināt Eiropas Savienības pilsoņus un viņu ģimenes locekļus ar nepamatotu administratīvu slogu, kas nav skaidri paredzēts Direktīvā 2004/38/EK, jo šāds slogs ir pretrunā ES tiesībām un uzskatāms par nepamatotu šķērsli tādas brīvības īstenošanā, kas piešķirta tieši ar EK līgumu un nav atkarīga no administratīvu procedūru izpildes; atgādina dalībvalstīm, ka to pienākums ir atvieglināt ar brīvas pārvietošanās tiesību īstenošanu saistītu administratīvu praksi;

Or. es

Grozījums Nr. 70
Ignasi Guardans Cambó

Rezolūcijas priekšlikums
3.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	3.a aicina dalībvalstis attiecīgos gadījumos saviem pilsoņiem un Eiropas pilsoņiem no citām dalībvalstīm pieņemt vienādu personīgās identitātes dokumentus neatkarīgi no atšķirībām, kas jānorāda šajos dokumentos;

Or. es

Grozījums Nr. 71
Kinga Gál

Rezolūcijas priekšlikums
4. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
4. aicina Komisiju rūpīgi izvērtēt, vai dalībvalstu tiesību akti un prakse nepārkāpj ar EK līgumu un Direktīvu piešķirtās Eiropas Savienības pilsoņu tiesības, jo īpaši attiecībā uz jēdzieniem „pietiekami līdzekļi", „pārmērīgs slogs uzņēmējas dalībvalsts sociālās palīdzības sistēmai", „(nopietni/pamatoti) sabiedriskās kārtības un valsts drošības apsvērumi", vai ir pienācīgi ieviestas un darbojas materiālas un procesuālas garantijas, aizsardzība un tiesiskās aizsardzības līdzekļi pret izraidīšanu; atgādina, ka jebkurus brīvas pārvietošanās pamattiesību ierobežojumus interpretē šauri;	4. aicina Komisiju rūpīgi izvērtēt, vai dalībvalstu tiesību akti un prakse nepārkāpj ar EK līgumu un Direktīvu piešķirtās Eiropas Savienības pilsoņu tiesības, jo īpaši attiecībā uz jēdzieniem „pietiekami līdzekļi", „pārmērīgs slogs uzņēmējas dalībvalsts sociālās palīdzības sistēmai", ***neapgrūtināt Savienības pilsoņus un viņu ģimenes ar nepamatotu slogu, netiešā veidā ierobežojot viņu tiesības uz pārvietošanās brīvību,*** „(nopietni/pamatoti) sabiedriskās kārtības un valsts drošības apsvērumi", vai ir pienācīgi ieviestas un darbojas materiālas un procesuālas garantijas, aizsardzība un tiesiskās aizsardzības līdzekļi pret izraidīšanu; atgādina, ka jebkurus brīvas pārvietošanās pamattiesību ierobežojumus interpretē šauri;

Or. en

Grozījums Nr. 72
Tatjana Ždanoka, ***Jean Lambert***

Rezolūcijas priekšlikums
4.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	4.a uzsver, ka dalībvalstīm Direktīva 2004/38/EK ir jāīsteno bez diskriminācijas starp Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem tādu iemeslu dēļ kā dzimums, rase, ādas krāsa, etniskā vai sociālā izcelsme, ģenētiskās īpatnības, valoda, seksuālā orientācija, reliģija vai pārliecība, politiskie vai cita veida uzskati, piederība etniskai

minoritātei, īpašums, izcelšanās, invaliditāte vai vecums;

Or. en

Grozījums Nr. 73
Tatjana Ždanoka, *Jean Lambert*,

Rezolūcijas priekšlikums
4.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	4.a konstatē, ka pasākumiem, ko veic sabiedriskās kārtības un valsts drošības apsvērumu dēļ, jāatbilst proporcionalitātes principam un to pamatā jābūt tikai attiecīgā indivīda personiskajai darbībai; šādai personiskajai darbībai jārada faktiski, attiecīgajā brīdī esoši un pietiekami nopietni draudi, kas skar vienu no sabiedrības pamatinteresēm; šajā sakarībā aicina dalībvalstis pārskatīt valstī veiktos drošības pasākumus, atsakot ieceļošanas tiesības, kas piešķirtas Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem;

Or. en

Grozījums Nr. 74
Roberta Angelilli

Rezolūcijas priekšlikums
5. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
5. aicina dalībvalstis neievīest tiesību aktus, kas paredz Eiropas Savienības pilsoņiem piemērojamas neproporcionālas vai diskriminējošas sankcijas, piemēram, cietumsodu no uzņēmējas dalībvalsts teritorijas izraidītām personām***, nosakot,***	5. aicina dalībvalstis neievīest tiesību aktus, kas paredz Eiropas Savienības pilsoņiem piemērojamas neproporcionālas vai diskriminējošas sankcijas, piemēram, cietumsodu no uzņēmējas dalībvalsts teritorijas izraidītām personām;

ka Eiropas Savienības pilsoņu kriminālpārkāpumos par vainu pastiprinošu apstākli ir uzskatāms fakts, ka pilsonis iepriekš nelegāli uzturējies citā dalībvalstī, vai nosakot, ka kriminālas sodāmības sekas ir automātiska izraidīšana;

Or. it

Grozījums Nr. 75
Alfredo Antoniozzi

Rezolūcijas priekšlikums
5. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
5. aicina dalībvalstis neieviest tiesību aktus, kas paredz Eiropas Savienības pilsoņiem piemērojamas neproporcionālas vai diskriminējošas sankcijas, piemēram, cietumsodu no uzņēmējas dalībvalsts teritorijas izraidītām personām, nosakot, ka Eiropas Savienības pilsoņu kriminālpārkāpumos par vainu pastiprinošu apstākli ir uzskatāms fakts, ka pilsonis iepriekš nelegāli uzturējies citā dalībvalstī, vai nosakot, ka ***kriminālas sodāmības*** sekas ir automātiska izraidīšana;	5. aicina dalībvalstis neieviest tiesību aktus, kas paredz Eiropas Savienības pilsoņiem piemērojamas neproporcionālas vai diskriminējošas sankcijas, piemēram, cietumsodu no uzņēmējas dalībvalsts teritorijas izraidītām personām, nosakot, ka Eiropas Savienības pilsoņu kriminālpārkāpumos par vainu pastiprinošu apstākli ir uzskatāms fakts, ka pilsonis iepriekš nelegāli uzturējies citā dalībvalstī, vai nosakot, ka sekas ***krimināla sodāmībai par mazāk svarīgiem likumpārkāpumiem, kas neapdraud valsts drošību,*** ir automātiska izraidīšana;

Or. en

Grozījums Nr. 76
Mario Borghezio

Rezolūcijas priekšlikums
5. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
5. aicina dalībvalstis ***neieviest*** tiesību aktus, kas paredz Eiropas Savienības	5. aicina dalībvalstis ***ieviest*** tiesību aktus, kas paredz Eiropas Savienības pilsoņiem

pilsoņiem piemērojamas ***neproporcionālas vai diskriminējošas*** sankcijas, piemēram, cietumsodu no uzņēmējas dalībvalsts teritorijas izraidītām personām, nosakot, ka Eiropas Savienības pilsoņu krimināpārkāpumos par vainu pastiprinošu apstākli ir uzskatāms fakts, ka pilsonis iepriekš nelegāli uzturējies citā dalībvalstī, vai nosakot, ka kriminālas sodāmības sekas ir automātiska izraidīšana;	piemērojamas ***atbilstošas*** sankcijas, piemēram, cietumsodu no uzņēmējas dalībvalsts teritorijas izraidītām personām, nosakot, ka Eiropas Savienības pilsoņu krimināpārkāpumos par vainu pastiprinošu apstākli ir uzskatāms fakts, ka pilsonis iepriekš nelegāli uzturējies citā dalībvalstī, vai nosakot, ka kriminālas sodāmības sekas ir automātiska izraidīšana;

Or. it

Grozījums Nr. 77
Renate Weber

Rezolūcijas priekšlikums
5.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	5. aicina Komisiju, Padomi un visas dalībvalstis nodrošināt, lai to valsts iestādes, piemērojot tiesības uz pārvietošanās un uzturēšanās brīvību, Savienības pilsoņus nediskriminētu valstspiederības vai etniskās izcelsmes dēļ, jo dažās dalībvalstīs ir novērojama vēršanās pret noteiktu dalībvalstu valstspiederīgajiem un etniskajām kopienām, kas izpaužas vai nu politiķu un valdības amatpersonu publiskās runās, vai neproporcionāli lielā piemēroto izraidīšanu skaitā;

Or. en

Grozījums Nr. 78
Nicolae Vlad Popa

Rezolūcijas priekšlikums
5.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	5.a atgādina dalībvalstīm, ka tās var liegt, izbeigt vai atsaukt jebkuras direktīvā paredzētās tiesības to ļaunprātīgas izmantošanas vai krāpšanas, piemēram, fiktīvu laulību, gadījumos, bet ka nevainīguma prezumpcija ir Eiropas Cilvēktiesību konvencijā atzīts demokrātisks princips un ka tādēļ vienkāršs pieņēmums, ka notiek tiesību ļaunprātīga izmantošana vai krāpšana, nav pietiekams pamats iebraukšanas vai uzturēšanās dalībvalstī liegšanai vai ierobežošanai;

Or. en

Grozījums Nr. 79
Urszula Gacek

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
6. ***atzīmē, ka ne visas dalībvalstis ir īstenojušas*** Direktīvas 2004/38/EK 35. pantu, kas tām ļauj pieņemt vajadzīgos pasākumus, lai liegtu, izbeigtu vai atsauktu brīvas pārvietošanās tiesības, ja notiek to ļaunprātīga izmantošana vai krāpšana, piemēram, fiktīvas laulības, ar nosacījumu, ka šādi pasākumi ir samērīgi un uz tiem ir attiecinātas procesuālās garantijas, un vērš uzmanību uz iespējām, ko sniedz šis pants;	6. ***atgādina dalībvalstīm par*** Direktīvas 2004/38/EK 35. pantu, kas tām ļauj pieņemt vajadzīgos pasākumus, lai liegtu, izbeigtu vai atsauktu brīvas pārvietošanās tiesības, ja notiek to ļaunprātīga izmantošana vai krāpšana, piemēram, fiktīvas laulības, ar nosacījumu, ka šādi pasākumi ir samērīgi un uz tiem ir attiecinātas procesuālās garantijas, un vērš uzmanību uz iespējām, ko sniedz šis pants;

Or. en

Grozījums Nr. 80
Roberta Angelilli

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
6. atzīmē, ka ne visas dalībvalstis ir īstenojušas Direktīvas 2004/38/EK 35. pantu, kas tām ļauj pieņemt vajadzīgos pasākumus, lai liegtu, izbeigtu vai atsauktu brīvas pārvietošanās tiesības, ja notiek to ļaunprātīga izmantošana vai krāpšana, piemēram, fiktīvas laulības, ar nosacījumu, ka ***šādi pasākumi ir samērīgi un uz tiem ir attiecināmas*** procesuālās garantijas, un vērš uzmanību uz iespējām, ko sniedz šis pants;	6. atzīmē, ka ne visas dalībvalstis ir īstenojušas Direktīvas 2004/38/EK 35. pantu, kas tām ļauj pieņemt vajadzīgos pasākumus, lai liegtu, izbeigtu vai atsauktu brīvas pārvietošanās tiesības, ja notiek to ļaunprātīga izmantošana vai krāpšana, piemēram, fiktīvas laulības, ar nosacījumu, ka ***tiek ievērotas*** procesuālās garantijas, un vērš uzmanību uz iespējām, ko sniedz šis pants;

Or. it

Grozījums Nr. 81
Csaba Sógor

Rezolūcijas priekšlikums
7. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
7. aicina Komisiju uzraudzīt, kā dalībvalstis praksē ievēro Direktīvas 24. pantu par vienlīdzīgu attieksmi un ar valstspiederību pamatotas diskriminācijas aizliegumu saistībā ar 20. un 31. apsvērumu un Pamattiesību hartas 21. pantu, kas paredz, ka uz Eiropas Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, kas uzturas kādā dalībvalstī, attiecīgajā dalībvalstī jomās, uz kurām attiecas EK līgums, būtu jāattiecina tāds pats režīms, kāds piešķirts attiecīgās valsts valstspiederīgajiem, un aicina dalībvalstis rīkoties, lai novērstu trūkumus un darītu galu ES tiesību pārkāpumiem;	7. aicina Komisiju uzraudzīt, kā dalībvalstis praksē ievēro Direktīvas 24. pantu par vienlīdzīgu attieksmi un ar valstspiederību pamatotas diskriminācijas aizliegumu saistībā ar 20. un 31. apsvērumu un Pamattiesību hartas 21. pantu, kas paredz, ka uz Eiropas Savienības pilsoņiem un viņu ģimenes locekļiem, kas uzturas kādā dalībvalstī, attiecīgajā dalībvalstī jomās, uz kurām attiecas EK līgums, būtu jāattiecina tāds pats režīms, kāds piešķirts attiecīgās valsts valstspiederīgajiem, un aicina dalībvalstis rīkoties, lai ***pēc iespējas ātrāk*** novērstu trūkumus un ***nekavējoties*** darītu galu ES tiesību pārkāpumiem;

Or. hu

Grozījums Nr. 82
***Roberta Angelilli*, *Mario Borghezio*,**

Rezolūcijas priekšlikums
8. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
8. aicina pārskatīt pārejas pasākumus, kuri joprojām paredz pēc 2004. gada 1. maija un 2007. gada 1. janvāra paplašināšanās pievienojušos dalībvalstu valstspiederīgo brīvas pārvietošanās ierobežojumus, kas ir būtiska Eiropas Savienības pilsoņu diskriminācija;	***svītrots***

Or. it

Grozījums Nr. 83
Csaba Sógor

Rezolūcijas priekšlikums
8. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
8. aicina pārskatīt pārejas pasākumus, kuri joprojām paredz pēc 2004. gada 1. maija un 2007. gada 1. janvāra paplašināšanās pievienojušos dalībvalstu valstspiederīgo brīvas pārvietošanās ierobežojumus, kas ir būtiska Eiropas Savienības pilsoņu diskriminācija;	8. aicina pārskatīt pārejas pasākumus, kuri joprojām paredz pēc 2004. gada 1. maija un 2007. gada 1. janvāra paplašināšanās pievienojušos dalībvalstu valstspiederīgo brīvas pārvietošanās ierobežojumus, kas ir būtiska ***un postoša*** Eiropas Savienības pilsoņu diskriminācija;

Or. hu

Grozījums Nr. 84
Kinga Gál

Rezolūcijas priekšlikums
8. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
8. aicina ***pārskatīt*** pārejas pasākumus, kuri joprojām paredz pēc 2004. gada 1. maija	8. aicina ***atcelt*** pārejas pasākumus, kuri joprojām paredz pēc 2004. gada 1. maija

un 2007. gada 1. janvāra paplašināšanās pievienojušos dalībvalstu valstspiederīgo brīvas pārvietošanās ierobežojumus, kas ir būtiska Eiropas Savienības pilsoņu diskriminācija[1];

[1] Jaunākā informācija par pārejas pasākumiem atrodama Komisijas 2008. gada 18. novembra MEMO/08/718, tiešsaistes adrese: http://www.lex.unict.it/eurolabor/documentazione/comunicati/2008/rapid181108.pdf.

un 2007. gada 1. janvāra paplašināšanās pievienojušos dalībvalstu valstspiederīgo ***un darbaspēka*** brīvas pārvietošanās ierobežojumus, kas ir būtiska Eiropas Savienības pilsoņu diskriminācija; ***atvieglojumu klauzulai ir jāattiecas uz visiem Savienības pilsoņiem un ir jāpabeidz vienotā tirgus izveide;***

[1] Jaunākā informācija par pārejas pasākumiem atrodama Komisijas 2008. gada 18. novembra MEMO/08/718, tiešsaistes adrese: http://www.lex.unict.it/eurolabor/documentazione/comunicati/2008/rapid181108.pdf.

Or. en

Grozījums Nr. 85
Marco Cappato

Rezolūcijas priekšlikums
8.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	8.a aicina Komisiju uzraudzīt, vai noteiktām etniskajām minoritātēm, piemēra, romiem, vai noteiktu dalībvalstu iedzīvotājiem, piemēram, rumāņiem un bulgāriem, nepiemēro diskriminējošu praksi attiecībā uz pārvietošanās brīvību, un prasīt, lai dalībvalstis no šādas prakses atsakās, un tās regulāri pārbaudīt; aicina Itālijas valdību atcelt tiesību aktu, kas paredz lielākus krimināls odus Savienības pilsoņiem, kuri nereģistrējas, jo tas ir pretrunā EK tiesību aktiem, taču to paredz 2008. gada jūlijā pieņemtais tiesību akts;

Or. en

Grozījums Nr. 86
Tatjana Ždanoka, *Jean Lambert*,

Rezolūcijas priekšlikums
8.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	8.a aicina Komisiju un dalībvalstis, īstenojot Direktīvu 2004/38/EK, ņemt vērā sociālās drošības noteikumu iespējamo diskriminējošo ietekmi un piekļuvi vispārējas nozīmes pakalpojumiem, kas varētu radīt šķēršļus pārvietošanās brīvībai;

Or. en

Grozījums Nr. 87
Marian-Jean Marinescu

Rezolūcijas priekšlikums
9.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	9.a aicina Čehijas ES prezidentūru attaisnot savu prioritāti „likvidēt visas barjeras, kas joprojām pastāv visu iekšējā tirgus brīvību, proti, darba ņēmēju brīvas pārvietošanās un pakalpojumu brīvas sniegšanas, kā arī zināšanu pārvietošanās pilnai izmantošanai" (prezidentūras simboliskais moto ir „Eiropa bez barjerām"), un definēt tās stratēģiju ikvienam Savienības pilsonim nodrošināt piekļuvi darbam jebkurā dalībvalstī;

Or. en

Grozījums Nr. 88
Marian-Jean Marinescu

Rezolūcijas priekšlikums
9.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	9.b aicina Čehijas prezidentūru, ņemot vērā pašreizējo ekonomikas krīzi, viest Savienības pilsoņos pārliecību, ka darbaspēka brīva mobilitāte ir pašregulējošs mehānisms, nodrošina elastību, samazina nedeklarētu darbu un bezdarba dabīgo līmeni, un atgādināt dalībvalstīm, ka pēdējo piecu gadu laikā darba ņēmēji no jaunajām dalībvalstīm ir palīdzējuši apmierināt darba spēka pieprasījumu uzņēmējās dalībvalstīs, neradot lielu slogu sociālās drošības sistēmām un neizraisot vietējo darba ņēmēju būtisku pārvietošanos vai viņu algu samazināšanos;

Or. en

Grozījums Nr. 89
Marian-Jean Marinescu

Rezolūcijas priekšlikums
9.c punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	9.c aicina Komisiju veikt pētījumu, lai noskaidrotu pašreizējo un nākotnē paredzamo darbaspēka trūkumu iekšējā tirgū un potenciālo ieguldījumu ekonomikas ilgtspējīgā attīstībā, ja darba ņēmējiem no visām dalībvalstīm būtu pilna piekļuve ES darba tirgum;

Or. en

Grozījums Nr. 90
Csaba Sógor

Rezolūcijas priekšlikums
10. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
10. atbalsta Komisijas ierosināto nostāju, kas paredz pastāvīgi un vispusīgi uzraudzīt Direktīvas 2004/38/EK īstenošanu, palīdzēt dalībvalstīm nodrošināt pilnīgu un pareizu Direktīvas piemērošanu, 2009. gada pirmajā pusē izstrādājot pamatnostādnes, un sākt pārkāpuma procedūru pret dalībvalstīm, ja to tiesību akti ir pretrunā Direktīvai;	10. atbalsta Komisijas ierosināto nostāju, kas paredz pastāvīgi un vispusīgi uzraudzīt Direktīvas 2004/38/EK īstenošanu, palīdzēt dalībvalstīm nodrošināt pilnīgu un pareizu Direktīvas piemērošanu, 2009. gada pirmajā pusē izstrādājot pamatnostādnes, un sākt pārkāpuma procedūru pret dalībvalstīm, ja to tiesību akti ***un/vai prakse*** ir pretrunā Direktīvai;

Or. hu

Grozījums Nr. 91
Marian-Jean Marinescu

Rezolūcijas priekšlikums
10.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	***10.a aicina Komisiju savās pamatnostādnēs sīki izklāstīt kritērijus par pietiekamiem līdzekļiem uzskatāmās minimālās summas noteikšanai un precizēt, kādā veidā dalībvalstīm jāņem vērā „konkrētā indivīda personiskā situācija", kā teikts Direktīvas 2004/38/EK 8. panta 4. punktā;**

Or. en

Grozījums Nr. 92
Marian-Jean Marinescu

Rezolūcijas priekšlikums
10.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	10.b aicina Komisiju savās pamatnostādnēs izstrādāt tādu normatīvo kategoriju vienotas interpretācijas

mehānismu kā „sabiedriskā kārtība”, „valsts drošība” un „sabiedrības veselība” un precizēt to, kādā veidā tādu apsvērumu ņemšana vērā kā uzturēšanās ilgums, vecums, veselības stāvoklis, ģimenes un ekonomiskais stāvoklis, sociālā un kultūras integrācija un saiknes ar izcelsmes valsti ir saistīta ar lēmumu par izraidīšanu, kā paredzēts Direktīvas 2004/38/EK 28. panta 1. punktā;

Or. en

Grozījums Nr. 93
Michael Cashman*, *Iliana Malinova Iotova

Rezolūcijas priekšlikums
13.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	13.a konstatē ierobežojumus attiecībā uz Savienības pilsoņu mirstīgo atlieku repatriāciju un aicina Komisiju nākt klajā ar ētikas kodeksu, ko dalībvalstis varētu ievērot, lai nodrošinātu, ka šis aspekts kļūst par pilsoņu pārvietošanās brīvības sastāvdaļu;

Or. en

Grozījums Nr. 94
Alfredo Antoniozzi

Rezolūcijas priekšlikums
13.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	13.a aicina Komisiju palielināt līdzekļus un izveidot konkrētu budžeta pozīciju tādu valsts un vietējo projektu atbalstam, kuru mērķis ir integrēt Savienības pilsoņus un viņus ģimenes locekļus, kā definēts

Direktīvas 2004/38/EK 2. un 3. pantā, kuri dzīvo citā dalībvalstī;

Or. en

Grozījums Nr. 95
Sophia in 't Veld

Rezolūcijas priekšlikums
14. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
14. aicina Komisiju lūgt dalībvalstis sniegt ar pārvietošanās brīvību saistītus datus, piemēram, par ***izraidīšanas*** gadījumu skaitu un iemesliem;	14. aicina Komisiju lūgt dalībvalstis sniegt ar pārvietošanās brīvību saistītus datus, piemēram, par ***to*** gadījumu skaitu***, kuros liegtas iebraukšanas un uzturēšanās tiesības, kā arī par piemēroto izraidīšanu skaitu*** un ***to*** iemesliem;

Or. en

Grozījums Nr. 96
Nicolae Vlad Popa

Rezolūcijas priekšlikums
14. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
14. aicina Komisiju lūgt dalībvalstis sniegt ar pārvietošanās brīvību saistītus datus, piemēram, par izraidīšanas gadījumu skaitu un iemesliem;	14. aicina Komisiju lūgt dalībvalstis sniegt ar pārvietošanās brīvību saistītus ***statistikas*** datus, piemēram, par izraidīšanas gadījumu skaitu un iemesliem;

Or. en

Grozījums Nr. 97
Csaba Sógor

Rezolūcijas priekšlikums
14. punkts

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
14. aicina Komisiju lūgt dalībvalstis sniegt ***ar*** pārvietošanās brīvību ***saistītus datus***, piemēram, par izraidīšanas gadījumu skaitu un iemesliem;	14. aicina Komisiju lūgt dalībvalstis sniegt ***periodiskus ziņojumus par*** pārvietošanās brīvību, piemēram, par izraidīšanas gadījumu skaitu un iemesliem;

Or. hu

Grozījums Nr. 98
Nicolae Vlad Popa

Rezolūcijas priekšlikums
14.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	14.a aicina dalībvalstis palīdzēt saviem pilsoņiem, kas dzīvo citās dalībvalstīs, savās konsulārajās un diplomātiskajās misijās sniedzot visu nepieciešamo informāciju par pārvietošanās brīvību;

Or. en

Grozījums Nr. 99
Marco Cappato

Rezolūcijas priekšlikums
15.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	15.a aicina Komisiju pārbaudīt, vai dalībvalstīs pastāv sistēmas to Savienības pilsoņu personas datu apstrādei, kuri nav attiecīgās dalībvalsts pilsoņi, un vai tajās ir iekļauti tikai tie dati, kas nepieciešami direktīvas un tās transponēšanas valsts tiesību aktu piemērošanai; aicina Komisiju arī pārbaudīt, vai līdzīgas sistēmas pastāv noziedzības apkarošanai, un aicina tās dalībvalstis, kurām ir šādas sistēmas, tās pārskatīt, ievērojot

spriedumu lietā Huber;

Or. en

Grozījums Nr. 100
Marco Cappato

Rezolūcijas priekšlikums
15.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums	*Grozījums*
	15.b aicina tās dalībvalstis, kurām ir tiesību akti, kas nav saderīgi ar spriedumu lietā Metock, tos steidzami pārskatīt, un aicina Komisiju pret tām ierosināt tiesvedību, ja tās šo prasību neievēro;

Or. en